



Kommunene Leka, Nærøysund,
Bindal ان كيو ف ا و ن ا و ك ا
تليبلدروي ندال

تصرى ح بالموافقة على تبادل المعلومات مع المؤسسات أو الدوائر الخدمية الأخرى

اسم الطفل/اليافع:

تارى خ الميلاد:

.....

أنا/يتمكن نحن يطفى نوافق من على يتلقأن تتصل المتابعة/الإحالة لضرورة.....فيما
.....يتعلق بال..... (مسائل الالاتالية: مؤسسة) تعبأ هنا) بالجهات يالت نأذن له اهن اء، حت

أسمح/نسمح بتقديم المعلومات التالية :

كل ما ريعتب لضىورى ا

معلومات محدودة. يمكن تقديم معلومات حول ما يبلى :

ضع إشارة لالضرب (X) بجانب الجهات/دوائر الخدمات يالت يمكن الاتصال بها :

| | |
|--|--|
| | خدمة ممرضة الصحة (Helsesøstertjenesten) العام ة |
| | خدمة الإرشاد التربوي والنفسي (PPT) |
| | المدرسة |
| | روضة اطفال |
| | الطبيب العام الثابت (fastlege) |

| | |
|--|---|
| | خدمة رعاية الطف ل (Barneverntjenesten) |
| | خدمة الطب يالنفس للأطفال وال ريافعى (Barne- og ungdomspsykiatrien) |
| | آخريين (ح د د) : |
| | |

تدخل هذه الموافقة لـحب التنفيذ من وتستمر حت
، ربما تمت مراجعتها
.....

أنا /نحن ندرك أنه يمكن سحب الموافقة لـيف أي وقت.
التارى خ:
يول المر الذي لديه المسؤولية الوالدية:

التارى خ: يول المر الذي لديه المسؤولية الوالدية:
.....

توقيع التلميذ (فوق 51 سنة):



Bedre tverrfaglig innsats

2

التارى خ: عن الخدمة أو الجهة المعنية
.....

المرجع الموصى به؛

دليل (2013) KS: ر

واجب كتمان السرية والتعاون يف العمل البلدي إزاء الطفال - الشباب والعائلات

KS (2013) Veileder: Taushetsplikt og samhandling i kommunalt arbeid for barn – ungdom og familier

<http://www.ks.no/PageFiles/2573/Taushetsplikt%20-%20veileder%20A4%20ny%20versjon%202013.pdf?epslanguage=no>

يشار إلى هذا الدليل، والذي يتضمن، من جملة أمور أخرى، معلومات حول الموافقة والتعاون يف العمل من أجل الطفل والشباب والسر.

هنا يرد من ب رى جملة أمور؛ حيث تكون الموافقة سارية المفعول، يجب أن تكون الموافقة واعية أو عن علم كما

يه التسميم. ع لووهمذاا يتع اليل يت أت ين تمت لت يقض املينخهاد رميفة القمد وتافم قاة علامه

ولمحة بشكل عامة عكافن عن الذين الغرض يمكن (إعطاسبب وهم الحصول على لمعلومات، وعن

الموافقة)، وما استخدام

المتل يق حر المعلومات يفهلحقا م والمامت يلى يه قالمعا واقبالذي اتلن يتط يوي م كعنل أيهن /ت
لقتند

ب نت عن اطويل موافعليه قة. يجب تالمعلومات.ك ييويجف ب أيضاً ذكالمعلومات ر أنه يكالمقدمة ن معس

حب الموافقة يف أي وقت وما يه العواقب المحتملة لذلك .

من المهم الانتباه إلى أن الموافقة لا يمكن أن تضع جانباً القيود القانونية على ما يمكن للمرء أن يوافق عليه، على

سبيل المثال، يف العلاقة ب رى الآباء والمهات وب رى كفاءة الطفل أو المراهق رى على الموافقة. (انظر،

على سبيل المثال، قانون العامل رى الص

المادة 22).

Bedre tverrfaglig innsats

